

Arvor



www.marinepower.com

2003

Arvor

Il s'ont vraiment tout pour séduire les pêcheurs plaisanciers les plus exigeants: une faible consommation due à leur équipement en ligne d'arbre de moteur diesel à régime lent, une disposition permettant un accès aisé au tableau arrière, des quilles longues doublées d'une bande molle et d'une cage qui protège efficacement l'hélice et le gouvernail... Leurs carènes semi-planantes leurs permettent de se déplacer rapidement d'un point à un autre. Les six bateaux qui forment la gamme des bateaux Arvor – le 18, 20, 20 Fish, 21, 23 et 25 – sont tous polyvalents et parfaitement adaptés aux besoins de la pêche-promenade. Alors, découvrez les bateaux marins d'Arvor. Bon vent, bonne pêche et bonne route... en toute tranquillité.

Estos barcos de calidad de ARVOR, están provistos de todo lo necesario para satisfacer las demandas más exigentes de los pescadores. El motor diesel de abordo proporciona seguridad y ahorro de combustible. El diseño de la cubierta ofrece el máximo espacio hasta la popa. La quilla cuenta con bandas de protección, y un escudo de protección para la hélice añade aún más protección a ésta y a la barra del timón. Se trata de barcos rápidos de semi planeo. Hay seis modelos a escoger, entre el 18, 20, 20 Fish, 21, 23 y 25, todos barcos multi-uso, idealmente adaptados a las necesidades de la pesca y de los usuarios. Descubra ARVOR. Con un poco de viento y gran apoyo.

These quality boats from ARVOR have everything to make even the most demanding fisherman happy. The inboard diesel engines give reliability and fuel economy. The deck layouts give maximum space right to the stern. The keels have stainless steel protection strips and a propeller shield adds further protection for the prop and rudder. These are fast semi-planing boats. There are six models to choose from – the 18, 20, 20 Fish, 21, 23 and 25 – all multi-purpose boats ideally suited to the needs of fishing and fishermen. Discover ARVOR. Have a fair wind and great sport.

	ARVOR 25	ARVOR 23	ARVOR 21	ARVOR 20 Fisherman	ARVOR 20	ARVOR 18
Bande molle inox / Protección del casco de acero inoxidable / Stainless steel hull protection	●	●	●	●	●	●
Protection inox de l'hélice / Protección de la hélice de acero inoxidable / Stainless steel propeller protection	●	●	●	●	●	●
Banc de cockpit en polyester, amovible / Asiento móvil de poliester en la bañera / Removable fibreglass cockpit bench	●	●	●	●	●	●
Echelle de bains inox / Escalera de baño / Stainless steel bathing ladder	●	●	●	●	●	●
Balcon inox avec retour sur hiloires (sécurité) / Púlpito largo / Extended bowrails	●	●	●	●	●	●
Panneau ouvrant sur timonerie / Escotilla en el techo del puesto de gobierno / Hatch on pilothouse roof	●	●	●	●	●	●
Panneau ouvrant de pont / Escotilla en el techo de salón / Hatch on dining station roof	●					
Vivier à effet venturi / Cajón de pesca con entrada y salida de agua salada / Fish box with sea water inlet and outlet	●	●	●	●	●	●
Plans de découpe (poisson) / Superficie de trabajo de teka en la popa / Teak working surfaces on stern	●	●	●	●	●	●
Fermeture rigide de timonerie / Cierre AFT (de popa) / Fixed cabin door	●	●	●	●	●	●
Barre franche amovible pour la traîne / Timón móvil / Removable tiller	●	●	●	●	●	●
Rouleaux inox pour casiers / Rodillos de carraca de acero inoxidable en la regala / Stainless steel gunwale rollers for net handling	●	●	●	●	●	●
Sellerie de cabine / Cojines en el camarote / Cabin cushions	●	●	●	●	●	●
Compas posé / Compás / Compass	●	●	●	●	●	●
Trolling valve en standard / Válvula para la pesca de cacea tipo estándar / Standard trolling valve	●					

Arvor 25



Un coin cuisine, avec eau sous pression et table de carré, vous apporte le confort. Le coin toilettes est discrètement aménagé sous le poste de pilotage. Un vaste pont permet le déplacement en toute sécurité tout en préservant de vastes rangements destinés à votre matériel. Le large et profond cockpit, pourvu de bancs en bois latéraux (en option) et d'une banquette arrière amovible, facilite les sorties en mer en équipage.

Un fregadero, una cocina y una mesa implican que Vd. puede cocinar y comer lo que ha pescado directamente en el barco. La toilette está discretamente situada bajo el puesto de pilotaje. La gran cubierta abierta ofrece espacio suficiente para moverse con toda seguridad, preservando vastos espacios destinados a armario para el almacenaje de su material. Una banqueta trasera extraíble facilita las salidas al mar. Banquetas laterales plegables (opcional).

A sink, cooker and table means that you can cook and eat your catch right on board. The head is neatly hidden below the steering position. The big, open deck gives plenty of room to move around and still leaves space for storage lockers aft, a bench which can be easily removed to give access to the transom door and optional fold-down wooden side seats.



Caractéristiques principales / Especificaciones Principales / Main specifications

Longueur hors tout / Eslora total / Length overall	7.47 m
Largeur / Manga / Beam	2.85 m
Tirant d'eau / Calado / Draft	0.80 m
Poids du bateau (avec le poids du moteur le plus lourd inclus) / Peso del barco (incluido peso del motor más pesado) / Weight of the boat (including heaviest engine)	2500 kg
Réservoir (litres) / Tanque de combustible (litros) / Fuel tank (litres)	300
Puissance maxi (cv/kW) / Potencia (hp/kW) máxima / Max hp/kW	220/165
Nombre de personnes / Número de personas / Number of persons	7
Catégorie CE / Categoría CE / CE Category	"B"

Arvor 23



Le coin cuisine et la table de carré vous offrent tout le confort. Les porte-cannes, les rouleaux latéraux en inox et les inserts dans les plats-bords sont tous en standard. La porte dans le tableau arrière permet un accès sécurisé à la plate-forme de bain (cette dernière est en option). Les bancs de cockpit en bois sont repliables (en option).

La cocina y la mesa de la cabina les ofrecen todo el confort. Los porta cañas, los rodillos para red laterales en acero inoxidable y las inserciones de madera en el borde, son todas standard. Una puerta situada en la parte posterior, permite el acceso seguro a la plataforma de baño. Bancos plegables en bañera (opcionales).

The 23 has galley to port and a dining table in the cabin. Rod holders, stainless steel net rollers and wooden gunwale inserts are all standard. A standard transom door gives access to the optional bathing platform. Fold-down wooden benches are optional.



Caractéristiques principales / Especificaciones Principales / Main specifications

Longueur hors tout / Eslora total / Length overall	6.70 m
Largeur / Manga / Beam	2.70 m
Tirant d'eau / Calado / Draft	0.73 m
Poids du bateau (avec le poids du moteur le plus lourd inclus) / Peso del barco (incluido peso del motor más pesado) / Weight of the boat (including heaviest engine)	1800 kg
Réservoir (litres) / Tanque de combustible (litros) / Fuel tank (litres)	135
Puissance maxi (cv/kW) / Potencia (hp/kW) máxima / Max hp/kW	130/97
Nombre de personnes / Número de personas / Number of persons	6
Catégorie CE / Categoría CE / CE Category	"C"

Arvor 21



La grande nouveauté 2003, l'Arvor 21, est pourvue d'un spacieux cockpit, de porte-cannes à pêche montés en standard, d'un vivier d'eau de mer et de deux bancs latéraux repliables (en option). Les sièges pilote et co-pilote rotatifs ainsi que le volet arrière déroulant permettent un accès aisé et rapide au cockpit. La grande cabine est pourvue de 2 couchettes en V et peut être équipée d'un WC chimique. De nombreux coffres de rangements se trouvent sous la sellerie.

La gran novedad 2003, el Arvor 21, está provisto de una espaciosa bañera con 2 bancos laterales móviles (en opción) y portacañas instalados en standard. Los asientos piloto y copiloto rotativos y la puerta de cierre cabina enrollable permiten un acceso rápido a la bañera. La gran cabina está provista de 2 literas en V y puede estar equipada de un WC químico. Hay numerosos cofres de estiba bajo los asientos.

New for 2003, the Arvor 21, has a spacious cockpit, standard rod holders, a seawater live-well and 2 (optional) fold-down lateral benches. The swivelling pilot and co-pilot seats and the roll-up aft bulkhead give easy and quick access to the cockpit. The generous cabin has 2 V-berths and can be equipped with an optional chemical WC. Loads of storage room is hidden under the cushions.



Caractéristiques principales / Especificaciones Principales / Main specifications

Longueur hors tout / Eslora total / Length overall	6.43 m
Largeur / Manga / Beam	2.54 m
Tirant d'eau / Calado / Draft	0.70 m
Poids du bateau (avec le poids du moteur le plus lourd inclus) / Peso del barco (incluido peso del motor más pesado) / Weight of the boat (including heaviest engine)	1550 kg
Réservoir (litres) / Tanque de combustible (litros) / Fuel tank (litres)	90
Puissance maxi (cv/kW) / Potencia (hp/kW) máxima / Max hp/kW	85/63
Nombre de personnes / Número de personas / Number of persons	6
Catégorie CE / Categoría CE / CE Category	"C"

Arvor 20 Fisherman



Jeter l'ancre devient facile et sûr grâce au large passavant sur tribord de la cabine. Faites-vous une tasse de café ou un bol de soupe sur le réchaud monté en standard. Le cockpit contremoulé est facile à entretenir et vous aide à maintenir votre bateau dans un état impeccable. De nombreux rangements intérieurs et extérieurs protègent votre matériel.

Un amplio pasaje por la parte de estribor facilita la tarea de echar el ancla. Preparese una taza de te o sopa en la cocina standard. La bañera completamente contramoldeada, permite su facil lavado y ayuda a mantener la embarcación en un estado impecable. Múltiples compartimientos permiten mantener sus utensilios ordenados.

A large passage forward on the starboard side makes anchor tending easy and safe. Heat up a quick cup of tea or soup on the standard cooker. A completely countermoulded cockpit is easy to wash down and helps keep your boat looking like new. Multiple storage compartments keep your gear organized.



Caractéristiques principales / Especificaciones Principales / Main specifications

Longueur hors tout / Eslora total / Length overall	6.16 m
Largeur / Manga / Beam	2.48 m
Tirant d'eau / Calado / Draft	0.70 m
Poids du bateau (avec le poids du moteur le plus lourd inclus) / Peso del barco (incluido peso del motor más pesado) / Weight of the boat (including heaviest engine)	1410 kg
Réservoir (litres) / Tanque de combustible (litros) / Fuel tank (litres)	90
Puissance maxi (cv/kW) / Potencia (hp/kW) máxima / Max hp/kW	85/63
Nombre de personnes / Número de personas / Number of persons	6
Catégorie CE / Categoría CE / CE Category	"C"



Arvor 20



L'Arvor 18 & 20 ont tous deux une porte dans le tableau arrière. Une vitre latérale assure la ventilation de la cabine. Les options les plus appréciées sont les bancs en bois repliables de chaque côté du cockpit, une plate-forme de bain avec support pour hors-bord, une échelle de bain ainsi qu'un balcon arrière pour plus de sécurité.

La 18 y la 20 disponen de una puerta en la parte posterior que facilita el acceso a popa. Una ventana en la espaciosa cabina asegura el mantenimiento ventilado de la misma. Las opciones mas apreciadas incluyen bancos en madera plegables, plataforma de baño con soporte para el motor fuera borda, escalera de baño y balcon de popa para seguridad adicional.

The 18 and 20 feature a transom door for easy access to the stern and an opening window in the spacious cabin gives fresh air to the skipper. Favourite options include fold-down wooden benches, bathing platform with outboard motor mount and swim-ladder, and pushpit for additional security.



Caractéristiques principales / Especificaciones Principales / Main specifications

Longueur hors tout / Eslora total / Length overall
Largeur / Manga / Beam
Tirant d'eau / Calado / Draft
Poids du bateau (avec le poids du moteur le plus lourd inclus) / Peso del barco (incluido peso del motor más pesado) / Weight of the boat (including heaviest engine)
Réservoir (litres) / Tanque de combustible (litros) / Fuel tank (litres)
Puissance maxi (cv/kW) / Potencia (hp/kW) máxima / Max hp/kW
Nombre de personnes / Número de personas / Number of persons
Catégorie CE / Categoría CE / CE Category

Arvor 18



Arvor 20

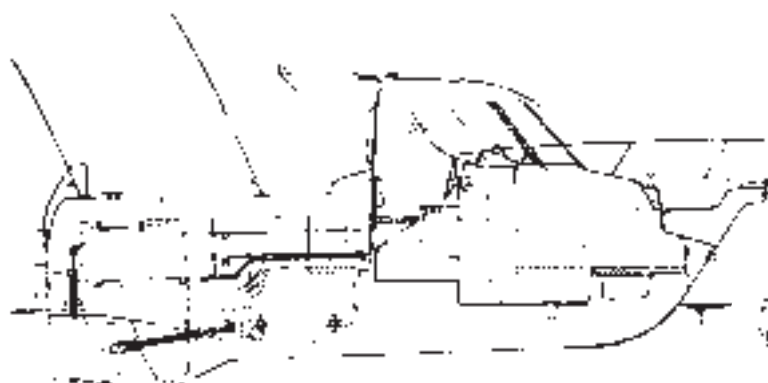
6.16 m
2.48 m
0.65 m

1310 kg
90
85/63
6
"C"

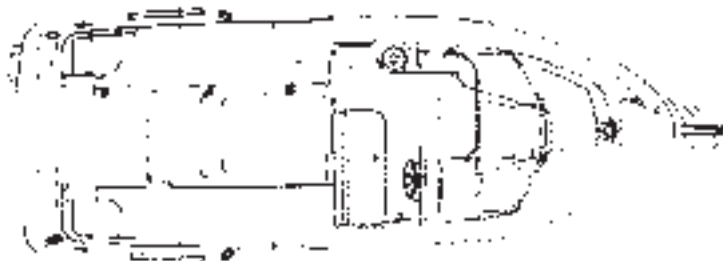
Arvor 18

5.56 m
2.48 m
0.65 m

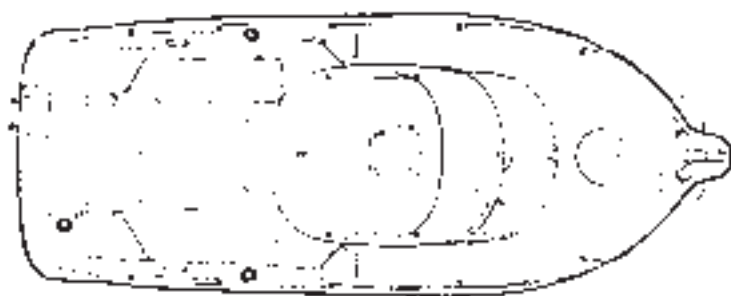
1310 kg
90
85/63
6
"C"



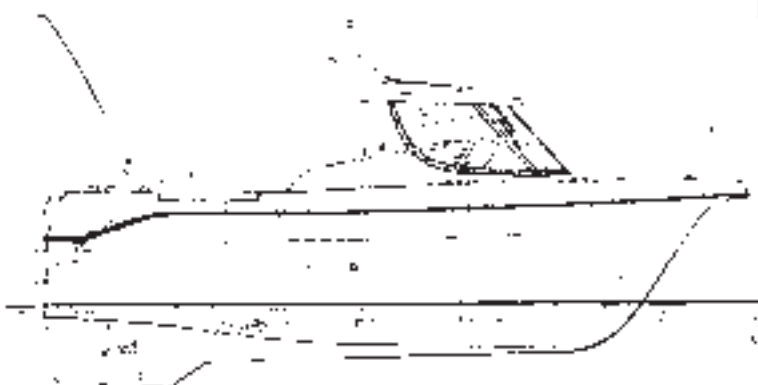
ARVOR 25



ARVOR 21



ARVOR 20 Fisherman



ARVOR 18



EQUIPEMENT / EQUIPAMIENTO / EQUIPMENT	Arvor 25	Arvor 23	Arvor 21	Arvor 20 Fisherman	Arvor 20	Arvor 18
1 couchette avec sellerie, coffres / <i>Un sofá con colchon y armario ubicado en la parte inferior</i> / One settee/berth with mattress, lockers under				*		
2 couchettes avec sellerie, coffres / <i>Dos sofás/literas con colchones y armarios en la parte inferior</i> / Two settee/berths with mattress, lockers under	*	*	*		*	*
Essuie-glace électrique / <i>Limpiaparabrisas eléctrico</i> / Electric windscreen wiper	2	1	1	1	1	1
2 panneaux de pont ouvrant / <i>Dos escotillas con abertura a cubierta</i> / 2 opening deck hatches	*					
2 porte-cannes, 2 rouleaux inox pour filets et casiers / <i>Dos soportes para las cañas, dos rodillos de carraca de acero inoxidable en la regala</i> / 2 rod holders, 2 stainless steel gunwale rollers	*	*	*	*	*	*
2 coffres de cockpit / <i>2 armarios bañera</i> / 2 cockpit lockers					*	*
3 coffres de cockpit / <i>3 armarios bañera</i> / 3 cockpit lockers	*	*	*	*		
Vivier à effet venturi / <i>Cajón de pesca con entrada y salida de agua salada</i> / Fish box with salt water inlet and outlet	*	*	*	*	*	*
Balcon arrière inox / <i>Balcon trasero inoxidable</i> / Stainless steel pushpit	O	O	O	O	O	O
Balcon avant inox / <i>Balcon delantero inoxidable</i> / Stainless steel pulpit	*	*	*	*	*	*
Banc de cockpit polyester, amovible / <i>Asiento móvil de poliéster en la bañera</i> / Removable fibreglass cockpit bench	*	*	*	*	*	*
2 bancs latéraux de cockpit / <i>2 banquetas bañera</i> / 2 cockpit benches	O	O	O	O	O	O
Bande molle inox / <i>Protección del casco de acero inoxidable</i> / Stainless steel keel protection	*	*	*	*	*	*
Barre franche: rangements, cannes et gaffe / <i>Caña de emergencia, taquilla de almacenamiento con ganchos</i> / Emergency tiller: boat hook storage rack	*	*	*	*	*	*
Bitte d'amarrage inox, 2 taquets arrière / <i>Cornamusas de amarre: una a proa y dos a popa</i> / Mooring cleats: 1 bow, 2 stern	*	*	*	*	*	*
Cockpit contremoulé / <i>Bañera contramoldeada</i> / Counter moulded cockpit		*	*	*	*	*
Coin cuisine avec eau froide (L), réchaud, rangements / <i>Cocina: Agua corriente (L), quemador, despensa</i> / Galley: fresh water (L), burner, cooker, storage	95	50				
Réchaud mono feu / <i>Una cocina monofuego</i> / One burner cooker				*		
Coin toilettes avec WC chimique / <i>Aseos separados con WC químico</i> / Enclosed toilet with chemical WC	*					
WC chimique / <i>WC químico</i> / Chemical WC		*	O	*	O	O
Compas / <i>Compás</i> / Compass	*	*	*	*	*	*
Davier d'étrave, baille à mouillage / <i>Pescante del ancla y pañol del ancla</i> / Anchor davit, anchor locker	*	*	*	*	*	*
Deuxième station de commande moteur dans le cockpit / <i>Doble mando motor en bañera</i> / Second station remote control in cockpit	O	O	O	O	O	O
Echelle de bain inox / <i>Escalera de baño de acero inoxidable</i> / Stainless steel boarding ladder	*	*	*	*	*	*
Eclairage intérieur / <i>Luz interior</i> / Interior light	*	*	*	*	*	*
Feux de navigation / <i>Luces de navegación y de amarre</i> / Navigation and mooring lights	*	*	*	*	*	*
Mains courantes inox sur le dessus et l'arrière de la cabine / <i>Pasamanos de acero inoxidable en la parte superior y trasera del camarote</i> / Stainless steel handrails on top and back of cabin	*	*	*	*	*	*
Ouverture sur vitre latérale tribord / <i>Cristal con abertura en ventana estribor</i> / Opening port on starboard window	*	*	*	*	*	*
Panneau de timonerie ouvrant / <i>Escotilla con abertura en la parte superior del camarote</i> / Hatch on pilothouse roof	*	*	*	*	*	*
Plateforme de bain polyester + échelle + support HB / <i>Plataforma baño+ escalera acceso inox+soporte fueraborda</i> / Bathing platform + stainless steel boarding ladder + outboard bracket	O	O	O	O	O	O
Pompe de cale électrique / <i>Bomba eléctrica para achicar el agua</i> / Electric bilge pump	2	2	2	2	2	2
Porte dans tableau arrière / <i>Puerta parte popa</i> / Transom door	*	*	*	*	*	*
Poste de pilotage: tableau électrique avec fusibles, instrumentation moteur, indicateur de jauge / <i>Caseta del timón: panel eléctrico con disyuntor, indicador de calado, instrumentación completa del motor</i> / Wheelhouse : electric switch panel with circuit breakers, full engine instrumentation, fuel level gauge		*	*	*	*	*
Poste de pilotage: tableau électrique avec fusibles, instrumentation moteur, barre hydraulique, indicateur de jauge, commande à vernier pour trolling valve / <i>Caseta del timón: panel eléctrico con disyuntor, sistema hidráulico de gobernación, indicador de calado, pulsador vernier para la válvula de pesca con red de arrastre, instrumentación completa del motor</i> / Wheelhouse: electric switch panel with circuit breakers, full engine instrumentation, hydraulic steering system, gauge indicator, vernier button for trolling valve, full engine instrumentation	*					
Teck stratifié dans cockpit / <i>Teca contrachapada en bañera</i> / Teak plywood in cockpit	O	O	O	O	O	O
Trolling valve: 50 CV / <i>Válvula para la pesca de cacea: 50 hp</i> / Trolling valve: 50 hp			O	O	O	O
Trolling valve: 62 CV / <i>Válvula para la pesca de cacea: 62 hp</i> / Trolling valve: 62 hp			O	O	O	O
Trolling valve: 85 CV / <i>Válvula para la pesca de cacea: 85 hp</i> / Trolling valve: 85 hp	*		O	O	O	O
Trolling valve: 115 CV-130 CV / <i>Válvula para la pesca de cacea: 115 hp-130 hp</i> / Trolling valve: 115 hp-130 hp	*	O				
Trolling valve: 220 MerCruiser / <i>Válvula para la pesca de cacea: 220 MerCruiser</i> / Trolling valve: 220 MerCruiser	*					

* Standard / * De serie / * Standard

"O" Optionnel / "O" Opcional / "O" Optional

Dessiné par Jacek Centkowski, Architecte Naval / Diseñadas por Jacek Centkowski, Arquitecto Naval / Designed by Jacek Centkowski, Naval Architect

Arvor

www.marinepower.com



Marine Power Europe Inc
is ISO 9001 certified

© M.P.E. 2002 PPH F/E/GB PRINTED IN BELGIUM 90-885595-03

Mercury Marine améliore continuellement la conception, la fabrication et la distribution de ses produits. Nous modifions sans cesse les caractéristiques de nos moteurs, de nos bateaux et de nos accessoires. Dans la mesure du possible, la documentation sur la vente et l'entretien de nos produits est actualisée, mais il est possible que cette brochure ne contienne pas les caractéristiques les plus récentes. De plus, cette brochure ne représente pas une offre de vente d'un moteur, d'un bateau ou d'accessoires particuliers. Les distributeurs et les concessionnaires ne sont pas des agents de Mercury Marine et ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité de Mercury Marine par quelque promesse ou représentation expresse que ce soit, y compris mais non de façon limitative, par la représentation d'un produit, d'une vente, d'une application ou d'un service.

Mercury Marine explora continuamente formas de mejorar los productos que diseña, fabrica y distribuye. Constantemente se realizan cambios a las especificaciones de motores, embarcaciones y accesorios. Hacemos el máximo esfuerzo para producir publicaciones de ventas y servicio que estén actualizadas. No se debe considerar a este folleto como una guía exacta de las últimas especificaciones; tampoco es una oferta de venta de ningún motor, embarcación ni accesorio en particular. Los distribuidores y concesionarios no son agentes de Mercury Marine ni tienen la autoridad para obligar a Mercury Marine mediante promesas ni representaciones expresas, incluyendo sin limitación las representaciones de productos, ventas, aplicaciones o naturaleza de servicio.

Mercury Marine continuously explores means to improve the products it designs, manufactures and distributes. Changes to the specifications of its engines, boats and accessories are ongoing. Every effort is made to produce sales and service literature which is current. This brochure should not be regarded as a precise guide to the latest specifications. This brochure is also not an offer for sales of any particular engine, boat, or accessory. Distributors and dealers are not agents of Mercury Marine and they have no authority to bind Mercury Marine by any express undertaking or representation, including but not limited to representations of a product, sales, applications, or service nature.